

Інформація для іноземних збирачів ягід

Ukrainska/Українська – Нові правила для іноземних збирачів ягід

Це інформаційна брошура від управління охорони праці для іноземців, котрі бажають працювати збирачами ягід у Швеції.

Управління охорони праці – це державне відомство, котре контролює виконання закону про умови праці, закону про робочий час та інших правил на робочих місцях у Швеції. Ми також розробляємо нормативи та розповсюджуємо інформацію про умови праці. Крім того, шведське управління охорони праці є зв'язуючою організацією у питаннях, що стосуються відряджень. Це, між іншим, означає, що ми надаємо інформацію про діючі правила робітникам, котрі найняті у іноземних підприємствах та тимчасово працюють у Швеції.

У цій брошурі Ви можете прочитати про правила стосовно дозволу на роботу та проживання, умови праці, робочий час, мінімальну заробітну платню та інші правила у Швеції, чинні на момент написання тексту (2010 рік).

Починаючи з 2010 року, процедура розгляду заяв про дозвіл на роботу для збирачів диких ягід Міграційним управлінням Швеції буде та ж сама, що й для інших заяв про дозвіл на роботу. Детальніше про це йдеться нижче.

Працевлаштування збирачем ягід у Швеції

Якщо Ви хочете працювати збирачем ягід у Швеції і не є громадянином Європейського Союзу, Вам, як правило, необхідно мати дозвіл на роботу. У більшості випадків, громадянам країн за межами ЄС також необхідно мати візу для перебування у Швеції. Якщо Ви плануєте працювати у Швеції довше, ніж три місяці, Вам, окрім дозволу на роботу, треба також мати дозвіл на проживання.

Правилами стосовно дозволу на роботу та дозволу на проживання займається Міграційне управління Швеції. Вам треба подати заяву про дозвіл на роботу та проживання до того, як Ви поїдете до Швеції. Ви можете написати заяву з проханням про дозвіл на роботу та проживання на сторінці Міграційного управління Швеції, www.migrationsverket.se. Ви також можете подати Вашу заяву у посольстві чи консульстві Швеції у країні, де Ви живете. Якщо Ви працюватимете у Швеції менше ніж три місяці, і Вам потрібна віза для перетинання шведського кордону, Вам треба подати Вашу заяву у посольстві чи консульстві Швеції.



Що треба для одержання дозволу на роботу?

Для того, щоб отримати дозвіл на роботу, Вам треба:

1. мати дійсний паспорт,
2. мати змогу прожити на доходи від Вашої роботи,
3. мати роботу, котра дає зарплатню не меншу, ніж 13 000 шведських крон на місяць (дивіться також пункт 5),
4. щоб цю позицію було спершу оголошено Вашим роботодавцем у Швеції та ЄС на протязі не менше ніж десяти днів (у випадку нової вакансії)
5. щоб умови роботи, котрі пропонує Ваш роботодавець, за рівнем відповідали умовам колективного договору, або умовам, котрі практикуються у Вашій професії чи галузі (дивіться нижче),
6. щоб Ваш роботодавець надав змогу відповідним профспілковим організаціям висловитись стосовно умов роботи у пропозиції про роботу.

Які умови роботи діють згідно шведського колективного договору для збирачів ягід?

Для того, щоб Ви одержали дозвіл на роботу, не досить лише виконання умов про те, щоб заробітна плата була не менша, ніж 13 000 шведських крон на місяць та про те, щоб умови роботи, котрі пропонує Ваш роботодавець, за рівнем відповідали умовам колективного договору (або умовам, котрі практикуються у Вашій професії чи галузі).

Якщо Ви працюєте на підприємстві з діяльністю у Швеції, Вашим колективним договором є договір між Коммунал (Шведською спілкою працівників комунального сектору) та Спілкою роботодавців лісової та господарської промисловості. Згідно цього договору, рівень мінімальної заробітної платні становить 16 372 шведських крон на місяць (у період з 1 червня 2009 р. по 31 травня 2010 р.). Якщо Ви найняті по годинах, колективний договір містить дані про те, якою є мінімальна заробітна платня за годину для погодинно найнятих робітників.

Якщо Ви працюєте на іноземному підприємстві, яке не має діяльності у Швеції, наприклад у підприємстві, котре здає персонал в оренду, то діє колективний договір для орендованого персоналу. Згідно цього договору, рівень мінімальної заробітної платні становить 17 730 шведських крон на місяць.

Таким чином, збирач ягід повинен одержувати, щонайменше, ту мінімальну заробітну платню, котру вказано у шведському колективному договорі.

Якщо Ваш роботодавець підписав договір зі Шведською спілкою працівників комунального сектору, цей договір діє повністю. Договір містить правила про мінімальну заробітну платню, години роботи, страхування та багато іншого. На сторінці Коммуналу www.kommunal.se є брошура у pdf-форматі «Працювати у Швеції», котра містить інформацію про договір та Ваші права. Цю брошуру перекладено багатьма різними мовами.

Збирання ягід приватними особами

Особи, котрі мають візу для відвідин родичів, можуть збирати ягоди як приватні особи. У цьому випадку, з доходів від збирання ягід не треба сплачувати податки, якщо Ви заробляєте не більше ніж 12 500 шведських крон на особу та рік.

Для приватних осіб існують правила про візу. Інформацію про ці правила можна знайти на сторінці Міграційного управління Швеції.

Умови праці та робочий час

Ваш роботодавець має виконувати вимоги шведського закону про умови праці, приписи Шведського управління охорони праці, а також закон про робочий час, на протязі того часу, котрий Ви працюєте у Швеції.

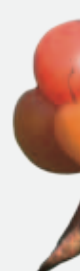
Шведський закон про умови праці містить правила про обов'язки роботодавців та інших осіб, відповідальних за охорону праці, запобігати хворобам та нещасним випадкам на виробництві. Умови праці включають в себе багато аспектів, починаючи від відповідності машин та знаряддя поставленим до них вимогам безпеки, і закінчуючи тим, щоб рівень стресу на роботі не був зависоким.

Закон про робочий час містить правила про дозволену кількість робочих годин на добу, тиждень та рік. Наприклад, Ви маєте право на не менше ніж 11 годин безперервного відпочинку на кожні 24 години. Це називається добовий відпочинок. Звичайний робочий час не може перевищувати 40 годин на тиждень. У разі необхідності, середній робочий час на тиждень може становити (у середньому) 40 робочих годин на протязі чотиритижневого періоду. Це означає, що Ви можете працювати певні тижні більше, інші тижні менше. Як правило, Ви працюєте 8 годин на день.

У разі особливої необхідності, Ви можете працювати понаднормово не більше 48 годин на протязі чотирьох тижнів, або 50 годин на кожний календарний місяць. Понаднормовий робочий час не може перевищувати 200 годин на кожний календарний рік.

До обов'язків Шведського управління охорони праці належить контроль за тим, щоб роботодавці виконували вимоги шведського закону про умови праці та закону про робочий час. Інспектори управління охорони праці відвідують робочі місця та слідкують за тим, щоб роботодавці виконували закони. Якщо закон про умови праці не виконується, це може, наприклад, призвести до заборони певних елементів роботи. Якщо Ви вважаєте, що Ваш роботодавець не виконує вимоги, Вам треба звернутися до Шведського управління охорони праці. Ви також можете звернутись до Коммунал, котрий має своїх представників з питань охорони праці по регіонах; вони мають слідкувати за тим, щоб умови праці були задовільними.

Дія закону про робочий час може обмежуватись, якщо існує відповідний колективний договір. Колективний договір може повністю чи частково замінити закон про робочий час. Шведське управління охорони праці не контролює виконання закону про робочий час, якщо питання про робочий час врегульовано у колективно-



му договорі. У цьому випадку, управління охорони праці також не може дозволити жодних винятків з правил закону про робочий час.

Якщо Ви захворіли

У шведській системі соціального страхування існують спеціальні види соціальної допомоги та пільги, котрі ґрунтуються на тому, що Ви працюєте, наприклад, декретна допомога та лікарняні. Існують також види допомоги, котрі ґрунтуються на факті проживання в країні. Як правило, особи, котрі лише тимчасово працюють у Швеції, цими видами допомоги користуватись не можуть.

У випадку, якщо Ви перебуваєте у Швеції у відрядженні, тобто найняті у Вашій країні підприємством, котре здає персонал в оренду, Ви застраховані у Вашій рідній країні. Якщо ж Ви натомість працюєте на шведського роботодавця, то на Вас розповсюджується шведське соціальне страхування, принаймні ті пільги, котрі ґрунтуються на тому, що Ви працюєте в країні. Якщо Ви перебуватимете у Швеції на протязі терміну меншого за один рік, Ви не вважаєтесь особою, котра проживає у Швеції, і тому пільги, котрі ґрунтуються на факті проживання в країні, на Вас не розповсюджуються.

Для збирачів ягід, котрі є громадянами іншої країни ЄС, існують спеціальні правила, згідно з якими вони мають право як на ті пільги, котрі ґрунтуються на факті проживання в країні, так і на пільги для працюючих, навіть якщо вони тільки працюють у Швеції.

Шведська державна страхова каса (Försäkringskassan) приймає рішення про те, чи певна особа є застрахованою у Швеції і, як наслідок, має право на певні пільги. Ви самі можете добровільно подати заяву до Шведської державної страхової каси, коли Ви приїдете до Швеції для того, щоб працювати. Заява не впливає на можливе право на соціальну допомогу. Подальшу інформацію можна знайти на сторінці Шведської державної страхової каси, www.forsakringskassan.se.

Чи треба Вам сплачувати податки у Швеції?

Існують певні виключення з обов'язкового правила про сплату податків для іноземців, котрі мають як роботодавця підприємство у своїй рідній країні та лише тимчасово працюють у Швеції. Таким особам не треба сплачувати податки за умови, що період роботи не перевищує 183 днів на протязі одного року. Також існують певні вимоги до роботодавця. Для того, щоб робітник міг скористатись цим виключенням з правил, треба, щоб роботодавець не мав постійного робочого приміщення у Швеції. Під робочим приміщенням тут розуміється, наприклад, офіс, фабрика та ін.

Якщо у Вашого роботодавця є постійне приміщення у Швеції, Ви платите спеціальний податок на доходи, SINK, за умови, що Ви не перебуваєте у Швеції довше ніж шість місяців. Податкова ставка становить 25 відсотків. Після шести місяців, вважається, що Ви, у податковому розумінні, проживаєте у Швеції, і з Вас стягуватимуться податки згідно звичайних правил. Може також статись, що Ви сплачуватимете податки згідно звичайних правил, якщо Ви регулярно повертаєтесь до Швеції на роботу.

За подальшою інформацією дивіться сторінку податкової служби, www.skatteverket.se.

Відрядження

Спеціальні правила у шведських законах існують для відряджених осіб, тобто для осіб, котрих роботодавець з країни проживання посилає до Швеції на тимчасову роботу. Якщо, наприклад, Ви працюєте на підприємстві, котре здає персонал в оренду, у Вашій рідній країні, і Ваш роботодавець посилає Вас до Швеції, щоб працювати тут на протязі кількох місяців, ви вважаєтесь відрядженим робітником. Для робочої сили у відрядженні діють певні правила, наприклад про відпустку та декретну відпустку. Шведське управління охорони праці є зв'язуючою організацією у питаннях, що стосуються відряджень, і може надати Вам інформацію про Ваші права. За подальшою інформацією про персонал у відрядженні заходьте на сторінку www.posting.se.

Workinginsweden.se

На сторінках Шведського Інституту, www.sweden.se та www.workinginsweden.se, Ви можете знайти подальшу інформацію про Швецію та про роботу у Швеції.



Additional copies of this publication
can be ordered from:
Swedish Work Environment Authority, publicationservices,
112 79 Stockholm.
Tel. +46-(0)8-730 97 00
Fax +46-(0)8-735 85 55
www.av.se

ADI 653 Ukr

Our vision: Everyone wants to, and can, create a good work environment

Контактна інформація

Шведського управління охорони праці

Tfn: +46-(0)8-730 90 00
www.av.se

Служба пожежної безпеки

Tfn: 112

Шведська державна страхова каса

Tfn: +46-(0)498-200 700
Tfn: +46-(0)771-524 524
www.forsakringskassan.se

Міграційне управління Швеції

Tfn: +46-(0)771-19 44 00
Tfn: +46-(0)771-235 235
www.migrationsverket.se

Поліція

Tfn: 112 (emergency),
Tfn: +46-(0)77-114 14 00 (non-emergency)
www.polisen.se

Коммунал

Tfn: +46-(0)10-442 70 00
www.kommunal.se

Податкова служба

Tfn: +46-(0)771-778 778
www.skatteverket.se

Невідкладна допомога

Tfn: 112
www.sosalarm.se

Шведський Інститут

www.sweden.se

Міністерство закордонних справ

Tfn: +46-(0)8-405 10 00
www.regeringen.se
www.sweden.gov.se